

## RESUMEN EJECUTIVO

---

1 Este Estudio Inicial/Declaración Negativa Mitigada (IS/MND) ha sido preparado por  
2 California State Lands Commission (Comisión o CSLC), como agencia principal bajo la  
3 ley de California Environmental Quality Act (CEQA) (Pub. Resources Code (PRC), §  
4 21000 et seq.), para analizar y divulgar los efectos ambientales asociados con el proyecto  
5 de Grubb Lease (PRC 3913.1) Intake/Outfall Structures Decommissioning Project  
6 (Proyecto). El Proyecto autorizaría a California Resources Corporation (CRC o  
7 Solicitante) a retirar las instalaciones relacionadas con el Proyecto ubicadas dentro del  
8 Contrato No. PRC 3913.1 de acuerdo con los requisitos del arrendamiento. El contrato  
9 de arrendamiento requiere que CRC planifique el reemplazo y rehabilitación de las  
10 tuberías o planificar para la eliminación completa de las tuberías. El objetivo del proyecto  
11 es la eliminación de las tuberías y las instalaciones correspondientes para cumplir con  
12 los requisitos de arrendamiento existentes y renunciar el arrendamiento.

13 CSLC preparó un MND porque determinó que, mientras el IS identifica impactos  
14 potencialmente significativos relacionados con el Proyecto, las medidas de mitigación  
15 (MMs) incorporadas a la propuesta del Proyecto y acordadas por el Solicitante evitará o  
16 mitigarán esos impactos hasta un punto en el que no ocurran impactos significativos.

### 17 **PROYECTO PROPUESTO**

18 El proyecto requeriría los siguientes componentes primarios:

- 19 • Actividades de preparación previas al Proyecto (Sección 2.2.1)
  - 20 ○ Construcción de una rampa de acceso de equipo temporal
- 21 • Eliminación de las instalaciones de Intake/Outfall dentro de PRC 3913.1 (Sección  
22 2.2.2) incluyendo:
  - 23 ○ Recuperación de las estructuras de celosía de hormigón de 6 pies por 6  
24 pies por 6 pies en el extremo mar adentro de cada una de las tuberías de  
25 admisión
  - 26 ○ Recuperación de las dos tuberías de admisión de acero de 12 pulgadas de  
27 diámetro
  - 28 ○ Recuperación de la tubería de caída de acero de 12 pulgadas de diámetro
- 29 • Demolición y remoción de la bóveda de concreto existente (Sección 2.2.3)  
30 incluyendo:
  - 31 ○ Eliminación de tablestacas exteriores
  - 32 ○ Eliminación de todas las bombas de agua internas, tuberías, dos niveles de  
33 rejilla y otros equipos auxiliares

- 1 • Abandone en el lugar la carcasa de 36 pulgadas de diámetro (y las tuberías  
2 internas) en el lado de tierra de la bóveda de la playa (Sección 2.2.4), incluyendo:
- 3     o Eliminación o lechada de segmentos de tubería internos
- 4     o Llene la carcasa entre el lado en tierra de la bóveda de la playa y la caja de  
5 válvulas en la propiedad de arrendamiento Grubb inferior de CRC con lodo
- 6 • Demolición de rampa y reconstrucción del malecón de roca de armadura en la  
7 brecha creada por la eliminación de la bóveda de hormigón (Sección 2.2.5)
- 8 • Desmovilización de equipos y eliminación/reciclaje de tuberías recuperadas y  
9 componentes de instalaciones de aplicación (cerca, pilotes de cimientos,  
10 concreto)
- 11 • Encuesta posterior al Proyecto para confirmar la eliminación de tuberías y  
12 cualquier anomalía asociada del fondo marino asociada, en comparación con la  
13 encuesta previa al Proyecto (Sección 2.2.6). Las anomalías se definen como  
14 escombros o cambios relacionados con las instalaciones en el fondo marino

## 15 **IMPACTOS AMBIENTALES Y MEDIDAS DE MITIGATION PROPUESTAS**

16 Los problemas ambientales marcados a continuación en la Tabla ES-1 se verían  
17 potencialmente afectados por este Proyecto; una casilla marcada indica que al menos  
18 un impacto sería un "impacto potencialmente significativo". El Solicitante ha aceptado  
19 las revisiones del Proyecto, incluida la implementación de MMs y Applicant Proposed  
20 Measures (APMs) que reducirían los impactos potenciales a "menos que significativos  
21 con la mitigación", como se detalla en Sección 3.0, Environmental Checklist and Analysis  
22 de este MND. La Tabla ES-2 se enumera los MMs y APMs propuestos diseñados para  
23 reducir o evitar impactos potencialmente significativos. Con la implementación de los  
24 MMs y APMs propuestos, todos los impactos relacionados con el Proyecto se reducirían  
25 a niveles menos que significativos.

**Cuadro ES-1. Problemas Ambientales e Impactos Potencialmente Significativos**

<input checked="" type="checkbox"/> Estética	<input type="checkbox"/> Agricultura y Recursos Forestales	<input type="checkbox"/> Calidad del aire
<input checked="" type="checkbox"/> Recursos Biológicos	<input checked="" type="checkbox"/> Recursos Culturales	<input checked="" type="checkbox"/> Recursos Culturales – Tribales
<input type="checkbox"/> Energía	<input type="checkbox"/> Geología, Suelos y Recursos Paleontológicos	<input type="checkbox"/> Emisiones de gases de efecto invernadero
<input checked="" type="checkbox"/> Peligros y Materiales Peligrosos	<input checked="" type="checkbox"/> Hidrología y Calidad del Agua	<input type="checkbox"/> Uso y planificación de la tierra
<input type="checkbox"/> Recursos Minerales	<input type="checkbox"/> Ruido	<input type="checkbox"/> Población y Vivienda

<input type="checkbox"/> Servicios Públicos	<input checked="" type="checkbox"/> Recreación	<input checked="" type="checkbox"/> Transporte
<input checked="" type="checkbox"/> Servicios Públicos y Sistemas de Servicio	<input type="checkbox"/> Wildfire	<input checked="" type="checkbox"/> Hallazgos obligatorios de importancia

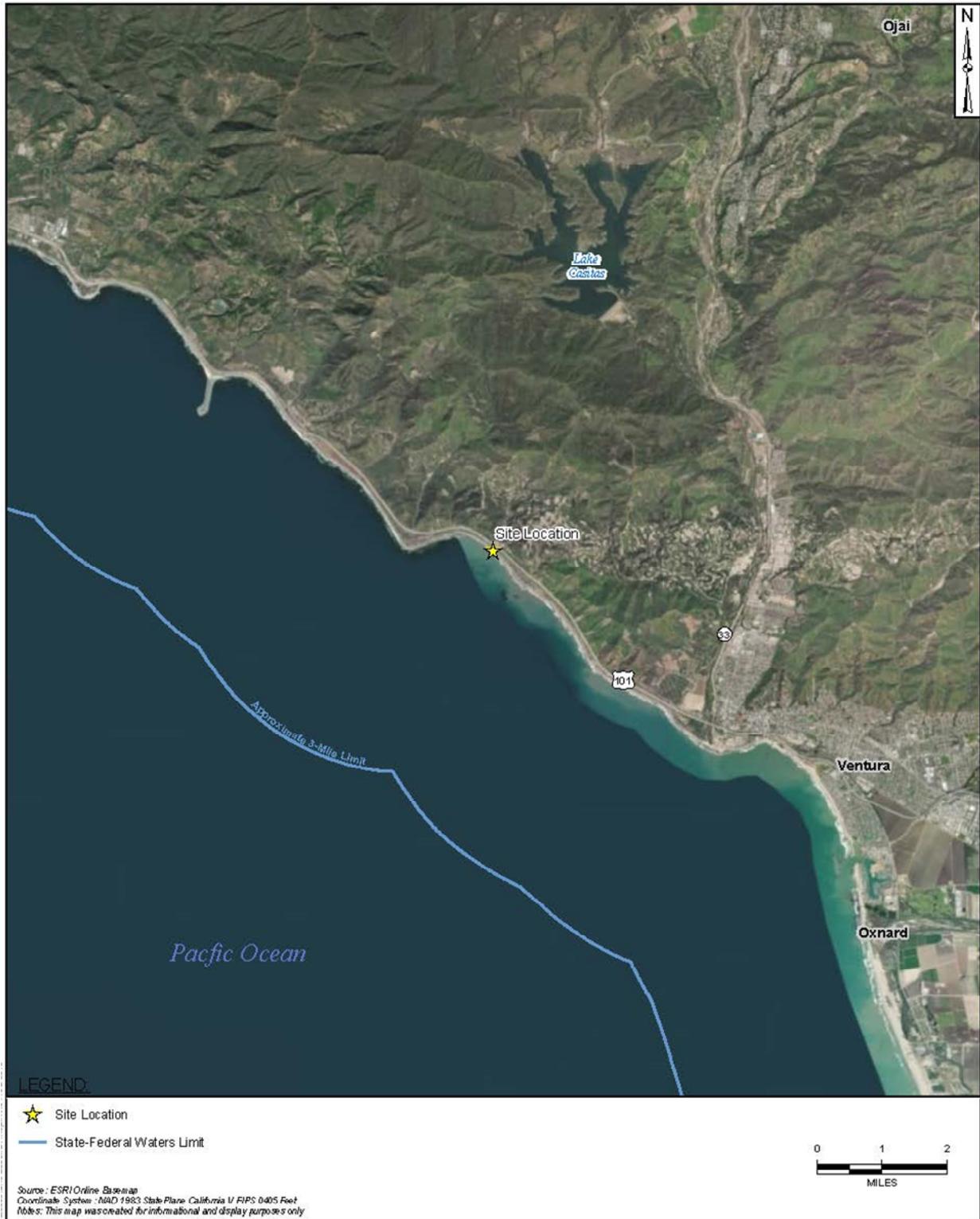


Figura ES-1. Ubicación del Sitio del Proyecto

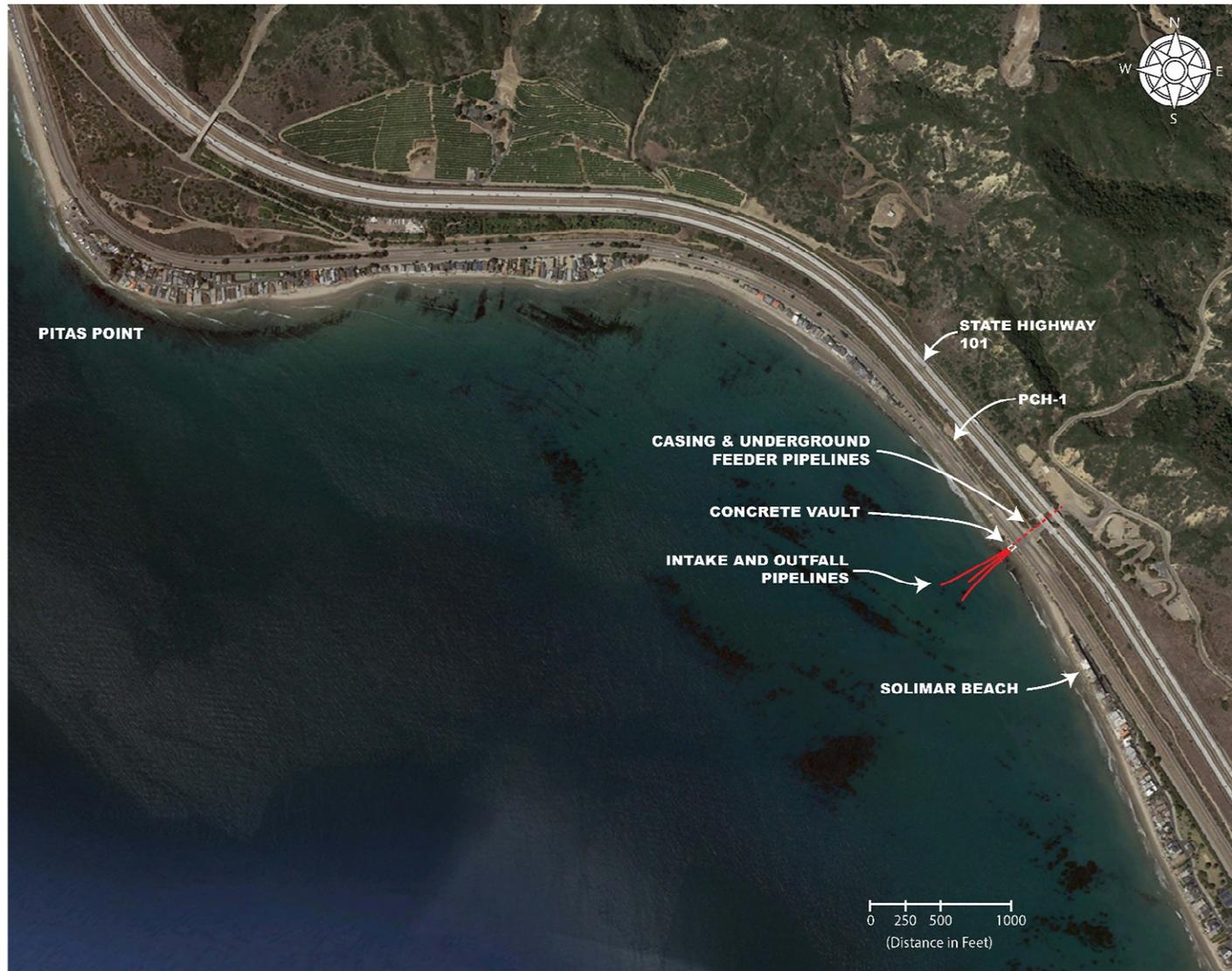


Figura ES-2. Mapa del Sitio de Instalaciones Existentes

**Cuadro ES-2. Resumen de las Medidas de Mitigación de Proyectos Propuestas**

<b>Estética</b>
MM AES-1: Blindaje de iluminación nocturna
<b>Recursos Biológicos</b>
APM BIO-1: Implementación del Plan de Contingencia de Vida Silvestre Marina
MM BIO-2: Entrenamiento de Conciencia Ambiental
MM BIO-3: Levantamiento y Monitoreo Biológico
MM BIO-4: Delineación de los Límites de Trabajo
MM BIO-5: Plan de Anclaje
APM HAZ-1: Implementación del Plan de Respuesta a Derrames de Petróleo
<b>Recursos Culturales</b>
MM CUL-1/TCR-1: Descubrimiento de Recursos Culturales Previamente Desconocidos
MM CUL-2/TCR-2: Descubrimiento Inesperado de Restos Humanos
<b>Recursos Culturales - Tribal</b>
MM TCR-1: Descubrimiento de Recursos Culturales Tribales Previamente Desconocidos
MM CUL-2/TCR-2: Descubrimiento inesperado de restos humanos
<b>Peligros y Materiales Peligrosos</b>
MM HAZ-1: Implementación del Plan de Respuesta a Derrames de Petróleo
MM HAZ-2: Gestión de Materiales Peligrosos e Implementación del Plan de Contingencia
MM REC-1: Aviso a los Marineros
<b>Hidrología y Calidad del Agua</b>
MM HAZ-1: Implementación del Plan de Respuesta a Derrames de Petróleo
MM HAZ-2: Gestión de Materiales Peligrosos e Implementación del Plan de Contingencia
<b>Recreación</b>
MM REC-1: Aviso Avanzado a los Marineros
<b>Transporte</b>
MM T-1: Plan de Control de Tráfico
<b>Servicios Públicos y Sistemas de Servicio</b>
MM HAZ-2: Gestión de Materiales Peligrosos e Implementación del Plan de Contingencia